

SBH\_LCVE5\_04-2025

# ISUZU



# ISUZU

## SỔ BẢO HÀNH & THÔNG TIN TRỢ GIÚP





WARRANTY BOOK & OWNER ASSISTANT INFORMATION



MU-X



CÔNG TY TNHH Ô TÔ ISUZU VIỆT NAM

 695 Quang Trung, P.8, Q.Gò Vấp, Tp. HCM  (84-28)3 895 9203  /IsuzuVietnamCompany  www.isuzu-vietnam.com



**EURO5**  
GREENPOWER



SỐ KHUNG - VIN <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		Ngày giao xe Delivery date dd mm yy		Số Km đã chạy Odometer reading <input type="text"/>	
Tên chủ xe: Owner's name:					
Địa chỉ: Address:					
Quận, huyện: District:		Tỉnh, TP: Province, city:		Phone: Fax:	

**Ghi chú - Note:**  
Trong trường hợp thay đổi chủ quyền khi xe còn trong thời hạn bảo hành, xin Quý khách vui lòng điền và gửi phiếu này về:  
In case of changing vehicle ownership, please fill and send this form to:  
**ISUZU VIET NAM CO., LTD. - SALES & SERVICE DEPARTMENT**  
100 Quang Trung, Gò Vấp, Hồ Chí Minh City

Họ & Tên: \_\_\_\_\_  
Full name

Đại diện nhận xe  
Ký tên / Signature

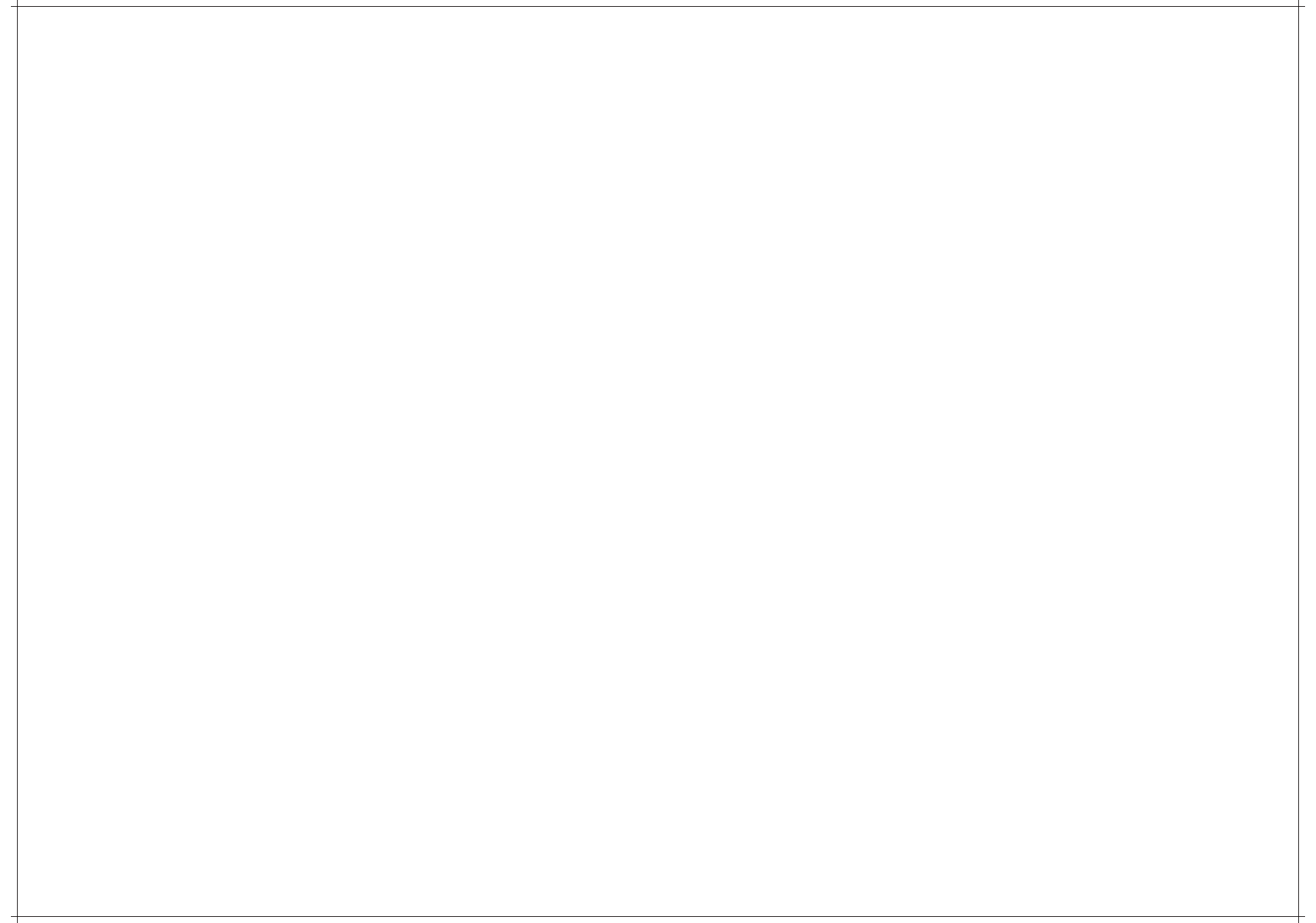
**PHIẾU BẢO THAY ĐỔI SỞ HỮU  
OWNERSHIP CHANGE NOTICE**

**ISUZU**  
CÔNG TY TNHH Ô TÔ ISUZU VIỆT NAM

**ĐĂNG KÝ BẢO HÀNH  
WARRANTY REGISTRATION**

SỐ KHUNG - VIN <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		Số Km đã chạy Odometer reading <input type="text"/> Km	
Ngày giao xe Delivery date dd mm yy		Biển số đăng ký License plate No.	
Tên chủ xe: Owner's name:			
Địa chỉ: Address:			
Quận, huyện: District:		Tỉnh, TP: Province, city:	
Phone: Fax:		Số Km đã chạy Odometer reading	
<input type="checkbox"/> Tôi đồng ý nhận thông tin quảng cáo khuyến mãi (tin nhắn, email, cuộc gọi điện thoại, ...) từ hệ thống của ISUZU			
Đại lý		Đại diện giao xe	
(Chí tên và đóng dấu đại lý) (Sign & Stamp)		Ký tên / Signature	
Họ & Tên: _____		Họ & Tên: _____	

IVC copy



<b>SỐ KHUNG - VIN</b> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		<b>Ngày giao xe</b> Delivery date dd mm yy	<b>Số Km đã chạy</b> Odometer reading <input type="text"/>
Tên chủ xe: Owner's name:		Biển số đăng ký License plate No.	
Địa chỉ: Address:			
Quận, huyện: District:	Tỉnh, TP: Province, city:	Phone: Fax:	<b>Đại diện nhận xe</b> Ký tên / Signature
<b>Ghi chú - Note:</b> Trong trường hợp thay đổi chủ quyền khi xe còn trong thời hạn bảo hành, xin Quý khách vui lòng điền và gửi phiếu này về: In case of changing vehicle ownership, please fill and send this form to: ISUZU VIETNAM CO., LTD. - SALES & SERVICE DEPARTMENT 100 Quang Trung, Go Vap, Ho Chi Minh City			<b>Đại diện nhận xe</b> Ký tên / Signature Họ & Tên: _____ Full name

**PHIẾU BẢO THAY ĐỔI SỞ HỮU  
OWNERSHIP CHANGE NOTICE**

**ISUZU**

CÔNG TY TNHH Ô TÔ ISUZU VIỆT NAM

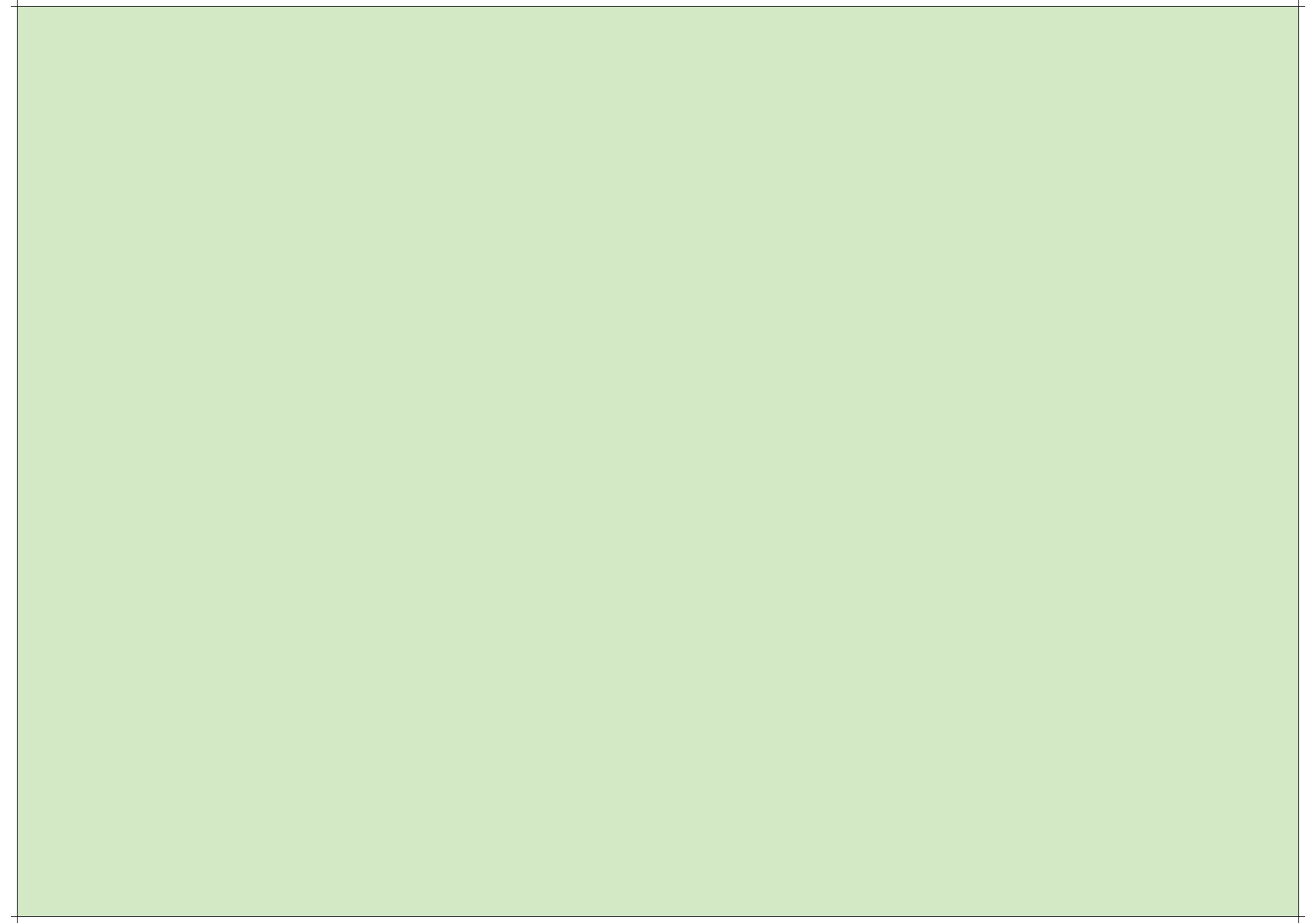
**ĐĂNG KÝ BẢO HÀNH  
WARRANTY REGISTRATION**

<b>SỐ KHUNG - VIN</b> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		<b>Ngày giao xe</b> Delivery date dd mm yy	<b>Số Km đã chạy</b> Odometer reading <input type="text"/> Km
Tên chủ xe: Owner's name:		Biển số đăng ký License plate No.	
Địa chỉ: Address:			
Quận, huyện: District:	Tỉnh, TP: Province, city:	Phone: Fax:	<b>Đại diện nhận xe</b> Ký tên / Signature
<input type="checkbox"/> Tôi đồng ý nhận thông tin quảng cáo khuyến mãi (tin nhắn, email, cuộc gọi điện thoại, ...) từ hệ thống của ISUZU			
<b>Đại lý</b> (Chị tên và đóng dấu đại lý) (Sign & Stamp)	<b>Đại diện giao xe</b> Ký tên / Signature	<b>Đại diện nhận xe</b> Ký tên /Signature	
Họ & Tên: _____		Họ & Tên: _____	

IVC copy







Nhân viên đại lý vui lòng ghi nhận đầy đủ và gửi Phiếu Thông Tin Khách Hàng cùng với Liên trắng Phiếu Đăng ký Bảo Hành về công ty Isuzu Việt Nam.



## PHIẾU THÔNG TIN KHÁCH HÀNG

1	Đại lý		2	Nhân viên bán hàng		3	Ngày lấy thông tin	...../...../.....		
4	Tên chủ xe		5	Email		6	Điện thoại			
7	Địa chỉ						8	Tỉnh thành		
9	Người liên hệ (ghi đủ họ tên)		10	Chức vụ		11	Điện thoại			
12	Số Khung - VIN						13	Số máy	14	Biển số xe
15	Dòng sản phẩm		16	Phiên bản		17	Model			
18	Phương thức thanh toán	Tiền mặt	Vay ngân hàng	Bao nhiêu (%)	Thời gian trả (số năm)	19	Cải tạo/ Thiết kế/ Lắp thùng thêm trên xe			
20	Loại hình công ty	Cá nhân	CT Tư Nhân	CT cổ phần	Liên doanh	CT Nhà nước	Khác (Vui lòng ghi rõ)			
21	Công việc hiện tại của bạn là gì?	Học sinh / sinh viên	Nhân viên văn phòng	Tài xế / lái xe	Nhân viên mua hàng của công ty	Chủ doanh nghiệp	Khác (Vui lòng ghi rõ)			
22	Mục đích sử dụng	Cá nhân	Gia đình	Thương mại/ Kinh doanh	Cho thuê	Khác (Vui lòng ghi rõ)				
23	Ngành nghề kinh doanh của bạn là gì?	Nông nghiệp	Công nghiệp	Xây dựng	Vận chuyển	Du lịch	Hải sản	TM điện tử	Khác (Vui lòng ghi rõ)	
24	Anh/Chị biết đến xe ISUZU từ đâu?	Người quen, bạn bè	Xe chạy trên đường	Đại lý Isuzu	Mạng xã hội/ Bảo chi/ Quảng cáo	Radio	Sự kiện	Khác (Vui lòng ghi rõ)		
25	Lý do Anh/Chị chọn mua xe ISUZU (Vui lòng đánh số từ 01 đến 10 theo thứ tự ưu tiên giảm dần)	Độ bền, chất lượng	Tiết kiệm nhiên liệu	Giá cả, khuyến mãi	Thiết kế nội thất & ngoại thất	Phụ tùng dễ tìm, giá phù hợp				
		Công suất động cơ	Thương hiệu lớn, uy tín	Giá trị bán lại cao	Lý do khác (vui lòng ghi rõ)					
26	Anh/Chị thường bảo dưỡng xe ở đâu?	Tại đại lý Isuzu	Tại gara ngoài	Tự bảo dưỡng	27	Lý do				
28	Thông tin sử dụng xe hiện có (ghi rõ model xe)	Nhà sản xuất	Đời xe	Số lượng	Tải trọng (kg)	Loại thùng xe/ Nắp bán tải	Lý do chọn lựa			
A										
B										
C										
D										
E										
* Ghi chú : trong trường hợp khách hàng sử dụng nhiều hơn 5 model xe, nhân viên bán hàng có thể ghi chú thêm thông tin vào mặt sau phiếu thông tin khách hàng										
29	Kế hoạch mua xe (Ghi rõ model xe)	Nhà sản xuất	Thời gian dự kiến mua xe	Số lượng	Tải trọng (kg)	Loại thùng xe/ Nắp bán tải	Lý do chọn lựa			
A										

Người đăng ký (Đại lý)

Người duyệt (Đại lý)

Người nhận (IVC)

BGD (IVC)

Ngày .....

Ngày .....

Ngày .....

Ngày .....



# CÁC TRUNG TÂM BẢO HÀNH VÀ SỬA CHỮA XE ISUZU

## MIỀN BẮC

### ★ ISUZU NISU - LONG BIÊN

Địa chỉ: Số 109, Ngõ 53, Phố Đức Giang, P. Đức Giang, Q. Long Biên, TP. Hà Nội (Tổng kho kim khí)  
Hotline: 0936 386 622

### ISUZU NISU - CHI NHÁNH HƯNG YÊN

Địa chỉ: Km số 7 đường 39A, Trung Hưng, Yên Mỹ, Hưng Yên  
Hotline: 0912 042 457

### ★ ISUZU AN VIỆT - THANH TRÌ

Địa chỉ: Km 12+300, Quốc lộ 1A, Vĩnh Quỳnh, Thanh Trì, Hà Nội  
Hotline: 0903 243 826

### ★ ISUZU THẮNG LONG - ĐÔNG ANH

Địa chỉ: Km 6, đường Võ Văn Kiệt, Xã Nam Hồng, Huyện Đông Anh, Hà Nội  
Hotline: 091 322 5922

### ISUZU THẮNG LONG - CHI NHÁNH NGHỆ AN

Địa chỉ: Km 18+900, đường tránh Vinh, Hưng Mỹ, Hưng Nguyên, Nghệ An  
Hotline: 0919 220 028

### ★ ISUZU HÙNG PHƯỢNG - BẮC GIANG

Địa chỉ: Thôn Riều, Xã Đình Trì, TP. Bắc Giang, T. Bắc Giang  
Hotline: 0914 384 270

## MIỀN TRUNG

### ★ ISUZU HỒNG AN - ĐẮK LẮK

Địa chỉ: Số 192 Nguyễn Văn Linh, Xã Ea Tu, TP. Buôn Ma Thuột, Tỉnh Đắk Lắk  
Hotline: 0908 433 339

### ★ ISUZU TRUNG SƠN - QUẢNG TRỊ

Địa chỉ: Km 753, Quốc lộ 1A, Thanh An, Cam Lộ, Quảng Trị  
Hotline: 0942 139 559 / 0935 859 919

### ★ ISUZU ĐẠI THỊNH - ĐÀ NẴNG

Địa chỉ: Lô 01, Quốc Lộ 1A, Thôn Quá Giáng, Xã Hòa Phước, Huyện Hòa Vang, Đà Nẵng  
Hotline: 0906 574 578

### ISUZU ĐẠI THỊNH - CHI NHÁNH BÌNH ĐỊNH

Địa chỉ: 204 Trần Phú, Quốc Lộ 1A, thị trấn Tuy Phước, Huyện Tuy Phước, Tỉnh Bình Định  
Hotline: 0901 129 122

### ★ ISUZU VIỆT HẢI - NHA TRANG

Địa chỉ: 1104 đường 23/10 (km số 5), xã Vĩnh Thạnh, thành phố Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa  
Hotline: 0941 972 277

# CÁC TRUNG TÂM BẢO HÀNH VÀ SỬA CHỮA XE ISUZU

## MIỀN NAM

### ★ ISUZU GREEN KA - AN PHÚ ĐÔNG

Địa chỉ: Số 1691/3N Quốc lộ 1A, Khu Phố 3, Phường An Phú Đông, Quận 12, TP.HCM  
Hotline: 0988 048 999

### ★ ISUZU AN LẠC - KINH DƯƠNG VƯƠNG

Địa chỉ: Số 44 Kinh Dương Vương, Phường 13, Quận 6, TP. HCM  
Hotline: 0908 513 256

### ISUZU AN LẠC - CHI NHÁNH BÌNH TÂN

Địa chỉ: Lô 01, đường số 3, KCN Tân Tạo, Phường Tân Tạo A, Quận Bình Tân, TP.HCM  
Hotline: 0908 221 996

### ★ ISUZU TẤN PHÁT - ĐỒNG NAI

Địa chỉ: Số 795, KP4, Xa Lộ Hà Nội, Phường Long Bình, TP. Biên Hòa, Đồng Nai  
Hotline: 0908 475 798

### ISUZU TẤN PHÁT - CHI NHÁNH AN HÒA

Địa chỉ: Quốc Lộ 51, Số 369 Khu Phố 3, Phường An Hòa, TP. Biên Hòa, Đồng Nai  
Hotline: 0908 475 798

### ★ ISUZU VÂN NAM - BÌNH TÂN

Địa chỉ: Số 111/2 Đường số 18, KP. 2, Phường Bình Hưng Hòa, Quận Bình Tân, TP. HCM  
Hotline: 0903 621 949

### ISUZU VÂN NAM - CHI NHÁNH BÌNH DƯƠNG

Địa chỉ: Số 79/4 Đại lộ Bình Dương, Khu phố Đông, Phường Vĩnh Phú, TP. Thuận An, Bình Dương  
Hotline: 0938 621 649

### ★ ISUZU TÂY BẮC SÀI GÒN - HÓC MÔN

Địa chỉ: 43/7A, Ấp Xuân Thới Đông 2, Xã Xuân Thới Đông, Huyện Hóc Môn, TP. Hồ Chí Minh  
Hotline: 0969 724 247

### ★ ISUZU BẮC QUANG - ĐỒNG NAI

Địa chỉ: Khu Công Nghiệp Biên Hòa 1, Đường số 1, Phường An Bình, TP. Biên Hòa, Đồng Nai  
Hotline: 0948 872 112

### ★ ISUZU LỘC PHÁT - ĐỒNG NAI

Địa chỉ: Số 578 Khu phố 4, Phường Tân Hiệp, Biên Hòa, Đồng Nai  
Hotline: 0946 411 411

### ★ ISUZU MINH NHI - BÌNH DƯƠNG

Địa chỉ: 68 Đại lộ Bình Dương, Phường Thuận Giao, TP. Thuận An, Tỉnh Bình Dương  
Hotline: 0941 888 444

## MIỀN TÂY

### ★ ISUZU AN KHÁNH - CẦN THƠ

Địa chỉ: L03-16 Lê Hồng Phong, Phường Bình Thủy, Quận Bình Thủy, Cần Thơ  
Hotline: 0772 65 65 65

### ISUZU AN KHÁNH - CHI NHÁNH MỸ THO

Địa chỉ: 268 Quốc lộ 1, Xã Phước Thạnh, Thành phố Mỹ Tho, Tiền Giang  
Hotline: 0772 65 65 65

### ★ ISUZU CẨM PHONG - SÓC TRĂNG

Địa chỉ: Số 515 Quốc Lộ 1A, ấp Phụng Hiệp, Xã An Hiệp, Huyện Châu Thành, Sóc Trăng  
Hotline: 0947 23 26 27

### ★ ISUZU THANH THẢO - CÀ MAU

Địa chỉ: Số 362 Nguyễn Trãi, Khóm 4, Phường 9, TP. Cà Mau, Cà Mau  
Hotline: 0843 414 383

## **LƯU Ý QUAN TRỌNG**

Tập tài liệu này nêu ra những quy định bảo hành dành cho chiếc xe mới của quý khách, cùng với những thông tin có ích cho chủ xe và người lái xe. Cần mang theo và giữ gìn cẩn thận quyển sách cùng với chiếc xe của quý khách. Hãy xuất trình cho trạm bảo hành của Isuzu mỗi khi bảo dưỡng hoặc sửa chữa xe. Nên giao cuốn sách này cùng với chiếc xe khi quý khách bán xe cho chủ mới để giúp cho họ có những thông tin về bảo hành xe.

Thông tin được trình bày trong sổ này có thể được thay đổi mà không cần báo trước.

Isuzu Việt Nam giữ quyền sửa đổi các điều khoản và điều kiện bảo hành đối với sản phẩm của mình cũng như có quyền thay đổi các đặc điểm của xe mà không chịu trách nhiệm phải áp dụng các thay đổi tương ứng đối với các xe đã bán trước đây.

## **IMPORTANT NOTICE**

This booklet contains the Isuzu warranties covering your new vehicle, along with owner assistance information; please keep this booklet with your ISUZU vehicle. This booklet should be presented to an authorized ISUZU dealer if warranty work is needed. This booklet should remain with your vehicle when you sell it so future owner will have the information.

Information show in this booklet is subject to change without notice.

Isuzu Viet Nam reserves the rights for changing of the warranty provisions and conditions as well as changing its product features without responsibility for applying such changes for the products which have been sold before.

## **THÔNG TIN QUAN TRỌNG DÀNH CHO CHỦ XE**

### **CÔNG TY TNHH ÔTÔ ISUZU VIỆT NAM (IVC) CAM KẾT VỚI QUÝ KHÁCH HÀNG**

Chúng tôi được ủy nhiệm để bảo đảm đáp ứng mọi yêu cầu của quý khách cùng với chiếc xe Isuzu mới mà quý khách vừa mua. Các đại lý của chúng tôi luôn mong muốn quý khách được hài lòng và mời quý khách quay trở lại mỗi khi cần thiết trong thời gian bảo hành cũng như sau thời gian bảo hành.

### **BẢO HÀNH TRONG NƯỚC**

Mỗi khi xe có trục trặc hay cần được bảo dưỡng định kỳ, chúng tôi đề nghị quý khách nên mang xe đến đại lý Isuzu, nơi đã bán xe cho quý khách. Bởi vì nơi đó đã lưu trữ những thông tin cần thiết về chiếc xe của quý khách và có phương pháp bảo dưỡng hay sửa chữa tốt nhất. Tuy nhiên, nếu quý khách đang di trên đường vận chuyển, hãy ghé lại bất kỳ trung tâm bảo hành Isuzu nào thuận tiện nhất để được phục vụ. Tương tự, khi xe của quý khách bị sự cố do những chi tiết thuộc phạm vi bảo hành, hãy liên hệ với đại lý Isuzu hay trung tâm bảo hành gần nhất.

### **BẢO HÀNH TẠI NƯỚC NGOÀI**

Khi quý khách chạy xe ra nước ngoài và khi xe bị sự cố do lỗi của nhà sản xuất, hãy yêu cầu nơi sửa chữa cung cấp phiếu sửa chữa và hoá đơn, sau khi trở về, quý khách có thể gửi các giấy tờ trên cho đại lý Isuzu để nhận lại số tiền đã thanh toán khi bảo hành tại nước ngoài. Cần lưu ý nếu sự cố xảy ra do sử dụng nhiên liệu bẩn hoặc không thích hợp sẽ không thuộc phạm vi bảo hành.

### **TUÂN THỦ BẢO DƯỠNG ĐỊNH KỲ THEO YÊU CẦU TỪ NHÀ SẢN XUẤT**

Khách hàng cần mang xe đến bảo dưỡng định kỳ tại hệ thống Đại lý uỷ quyền của IVC trên toàn quốc theo chu kỳ bảo dưỡng khuyến nghị trong sổ tay hướng dẫn sử dụng xe. Việc bảo dưỡng ngoài hệ thống Đại lý ISUZU uỷ quyền không đảm bảo chất lượng kỹ thuật và có khả năng ảnh hưởng đến tuổi thọ của xe. Do đó IVC có quyền từ chối bảo hành đối với các hư hỏng xảy ra do không tuân thủ quy định bảo dưỡng định kỳ.

### **CHĂM SÓC VÀ VẬN HÀNH XE**

Để sự đầu tư của quý khách có hiệu quả khi mua xe Isuzu, quý khách cũng mong muốn vận hành và bảo dưỡng xe thích hợp, do đó chúng tôi khuyến người vận hành xe nên thực hiện theo sự chỉ dẫn đã ghi trong cuốn **“Sổ tay hướng dẫn sử dụng và bảo dưỡng”** được gửi kèm theo chiếc xe.

## **IMPORTANT MESSAGE TO ISUZU VEHICLE'S OWNERS**

### **ISUZU VIETNAM CO., LTD. (Hereinafter refer to as IVC) COMMITS TO YOU**

We are committed to assuring your satisfaction with your new ISUZU vehicle. Your ISUZU dealer also wants you to be completely satisfied and invites you to return for all your service needs, both during and after the warranty periods.

### **WARRANTY SERVICE-IN THE COUNTRY**

While any ISUZU dealer will perform warranty service, we recommend that you return to the ISUZU dealer who sold you your vehicle because of their continued and personal interest in you. If you are touring or move, visit any ISUZU dealer for warranty service. In the event your vehicle breaks down due to the failure of a warranty part, contact the nearest ISUZU dealer.

### **WARRANTY SERVICE-OTHER COUNTRIES**

If you are touring to foreign countries and warranty repairs are needed, obtain paid receipts covering the work from the service station that performed it. Upon stances relative to the work performed, along with the paid receipts, should be given to your ISUZU dealer for reimbursement consideration. Please note that repairs made necessary by the user of improper or dirty fuels are not covered under the warranty.

### **MAINTENANCE COMPLIANCE FOLLOWING MANUFACTURER REQUIREMENT**

Customer need to bring the vehicle to be maintained at IVC Authorized Dealers system nation wide following recommend maintenance cycle in User manual. The vehicle maintenance out of ISUZU Dealer system does not guarantee the technical quality & may affect to the durable of vehicle. So that IVC have a right to reject warranty on failures caused by not follow recommend maintenance.

### **VEHICLE OPERATION AND CARE**

Considering the investment you have made in your new ISUZU vehicle, we know you will want to operate and maintain it properly. We urge you, therefore, to follow the instructions (operation and maintenance) contained in your **Owner's and Driver's Manual**.

## **QUI CHẾ BẢO HÀNH XE ISUZU MỚI**

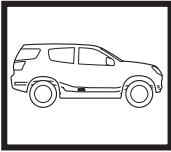
Mỗi chiếc xe Isuzu mới do IVC sản xuất hoặc cung cấp, và do đại lý của Isuzu bán ra sẽ được các đại lý và trung tâm bảo hành Isuzu trực tiếp bảo hành, người bán sẽ không phải chịu thiệt thòi về những sai sót do nguyên vật liệu hoặc quá trình lắp ráp gây ra.

### **QUI CHẾ BẢO HÀNH**

Quy chế bảo hành này áp dụng cho những xe do Công ty TNHH Ô Tô Isuzu Việt Nam (IVC) sản xuất và các loại xe Isuzu nhập khẩu vào Việt Nam có sự uỷ nhiệm bảo hành của công ty Isuzu Nhật Bản, đã đăng ký và sử dụng một cách hợp lệ tại Việt Nam.

### **NHỮNG HẠNG MỤC ĐƯỢC BẢO HÀNH**

#### **Phạm vi sửa chữa bảo hành**



Quy chế bảo hành này bao gồm những công việc sửa chữa cho bất kỳ những hư hỏng xảy ra bởi các sai sót trong nguyên vật liệu hoặc do quá trình lắp ráp gây ra trong suốt thời gian bảo hành. Những sửa chữa hay điều chỉnh cần thiết sẽ được thực hiện trong thời gian bảo hành cơ bản kể cả việc thay thế phụ tùng mới khi cần.

#### **Khoảng thời gian bảo hành**



Thời gian bảo hành cho các chế độ bảo hành tổng quát và bảo hành riêng được tính từ ngày chiếc xe được giao cho khách hàng hoặc được đưa vào sử dụng lần đầu tiên (như đã được ghi bởi bên giao xe tại trang 1). Việc

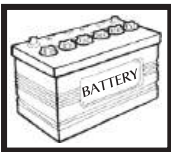
bảo hành được kết thúc vào cuối kỳ của thời hạn bảo hành tổng quát hoặc theo thời hạn bảo hành riêng sẽ được giới thiệu dưới đây.



### **Thời hạn bảo hành cơ bản**

Một chiếc xe hoàn chỉnh ngoại trừ các bộ phận được **bảo hành riêng**, được bảo hành **60 tháng** hoặc **200.000 Km**, tùy theo điều kiện nào đến trước, tính từ ngày giao xe cho người mua đầu tiên để sử dụng, hoặc ngày đầu tiên mà chiếc xe được đưa vào sử dụng, tùy theo ngày nào đến trước. Sự **BẢO HÀNH CƠ BẢN** chỉ áp dụng cho chủ xe là người sử dụng cuối.

Để được hưởng chế độ bảo hành cơ bản (60 tháng hoặc 200.000 Km), khách hàng cần mang xe đến bảo dưỡng định kỳ tại các đại lý ủy quyền của Isuzu Việt Nam trên toàn quốc (từ 1.000 Km đến 200.000 Km).



### **Thời hạn bảo hành đối với bình điện và còi**

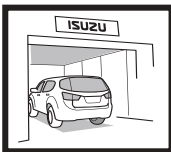
Bình điện và còi lắp đặt trên các xe Isuzu sẽ được bảo hành 12 tháng hoặc 20.000km tính từ ngày giao xe cho khách hàng, tùy theo điều kiện nào đến trước

### **Thời hạn bảo hành đối với phần sơn**

Bất kỳ những sai sót nào trên lớp sơn nguyên thủy của chiếc xe, được xác định bắt nguồn từ khuyết tật của nguyên vật liệu hoặc do quá trình lắp ráp gây ra, sẽ được bảo hành 12 tháng hoặc 20.000 km tùy theo điều kiện nào đến trước, tính từ ngày giao xe cho người mua để sử dụng đầu tiên, hoặc ngày đầu tiên mà chiếc xe được đưa vào sử dụng, tùy theo ngày nào đến trước.

### **Thời hạn bảo hành đối với các thiết bị lắp thêm**

Hư hỏng xảy ra đối với các thiết bị lắp thêm như, các phụ kiện (accessories), dàn máy CD, DVD, màn hình, cảm biến lùi, camera lùi, ổ khóa nắp thùng xe, v.v..., được xác định bắt nguồn từ khuyết tật của nguyên vật liệu hoặc quá trình lắp ráp gây ra, sẽ được bảo hành 12 tháng hoặc 20.000 km tùy theo điều kiện nào đến trước, tính từ ngày giao xe cho người mua để sử dụng đầu tiên



### **Thực hiện các công việc sửa chữa**

Để được sửa chữa bảo hành, Quý khách hãy mang xe đến một trạm bảo hành của đại lý Isuzu khi vẫn còn trong thời hạn bảo hành, xuất trình quyển sổ này cho trạm bảo hành để được kiểm tra xe và nhận được các điều chỉnh hoặc sửa chữa cần thiết. Tuy nhiên,



quý khách cần phải dành ra một khoảng thời gian thích hợp để trung tâm bảo hành thực hiện các công việc đó.



### **Miễn phí khi sửa chữa bảo hành**

Sửa chữa và điều chỉnh trong phạm vi bảo hành (bao gồm phụ tùng và công lao động) sẽ được thực hiện miễn phí. Sự miễn phí này bao gồm các phát sinh có liên quan với sự cố, ví dụ như thay nhớt, ga lạnh, chất làm mát... nếu sửa chữa các cụm tổng thành tương ứng.



### **Kéo xe**

Trong trường hợp chiếc xe gặp sự cố bất ngờ trên đường và không thể hoạt động được do bị hư những phụ tùng trong phạm vi bảo hành, quý khách có thể yêu cầu một trong các trạm bảo hành Isuzu thực hiện việc kéo xe về để sửa chữa mà không phải trả chi phí kéo xe.

## QUI CHẾ BẢO HÀNH XE ISUZU MỚI

### NHỮNG HẠNG MỤC KHÔNG ĐƯỢC BẢO HÀNH



#### Vỏ xe

Vỏ và ruột xe không thuộc qui chế bảo hành của Isuzu mà do các nhà sản xuất vỏ ruột xe bảo hành.



#### Hiện tượng mài mòn, ma sát theo thời gian

Các bộ phận, chi tiết do mài mòn tự nhiên theo thời gian sẽ không được bảo hành: bạc đạn các loại, đốt kim phun, má phanh, ... các chi tiết nội thất như da bọc ghế, bọc trần, ...



#### Hư hỏng hoặc tai nạn do va chạm, sử dụng sai qui định, tự ý thay đổi kết cấu.

Tai nạn hoặc hư hỏng do va chạm, hoả hoạn, trộm cắp, phá hoại, bạo động, chất nổ hoặc do các vật thể khác đụng vào, sử dụng sai quy định hoặc sử dụng xe một cách khác thường, ví dụ như: lái xe leo lè, chở quá tải, đua xe hoặc tham gia các cuộc đua tranh tài. Hơn nữa, qui chế bảo hành cũng không được áp dụng khi đồng hồ báo cự ly bị dừng lại hoặc bị sửa đổi. Việc sử dụng xe một cách hợp lý được trình bày trong “Sổ tay hướng dẫn sử dụng và bảo dưỡng”.



#### Hư hỏng hoặc bị ăn mòn bề mặt hoặc do tác động của môi trường.

Do những vật thể từ trên trời rơi xuống (như: hoá chất, nhựa cây...), đá, mưa đá, động đất, nước hoặc lụt, bão, để xe lâu dưới ánh nắng mặt trời... Do côn trùng và động vật phá hoại dẫn đến các bộ phận, chi tiết trên xe bị hư hỏng. Các hiện tượng vật lý thông thường như ngưng tụ hơi nước trên thân vỏ khi chênh lệch nhiệt độ, đóng băng đường ống, ... sẽ không được bảo hành.



Những sai sót, hoạt động không tốt hoặc hư hỏng do sử dụng xe cầu thả, sửa chữa và điều chỉnh không đúng kỹ thuật, lắp các phụ tùng không phải chính gốc do IVC cung cấp, bảo dưỡng không thích hợp, không thực hiện đúng lịch trình bảo dưỡng, sử dụng chất bôi trơn, dầu nhớt, nhiên liệu không đúng theo sự chỉ dẫn đã ghi trong **“Sổ tay hướng dẫn sử dụng và bảo dưỡng”**

Việc tiếp tục vận hành xe khi các đèn báo lỗi bật trên hệ thống cảnh báo dẫn đến hư hỏng sẽ không được bảo hành



### **Các chi phí bảo dưỡng mà chủ xe phải chịu**

Lau chùi, làm sạch, bôi trơn, thay các loại lọc, bougie (kim phun) và bố thắng bị mòn... và thực hiện các yêu cầu bảo dưỡng thông thường khác.

Xin tham khảo cuốn : **“Sổ tay hướng dẫn sử dụng và bảo dưỡng”**



### **Các chi phí khác**

Quy chế bảo hành này không bao gồm các thiệt hại về kinh tế sau đây: chi phí phát sinh do ngừng hoạt động của xe, các thiệt hại do xe không hoạt động như chi phí thuê xe, chi phí bốc dỡ hàng, chi phí ăn uống, ở, đi lại, thông tin liên lạc, chi phí lưu kho và các chi phí khác do xe ngừng hoạt động.



### **Hư hỏng do chở quá tải, lắp thùng xe không phù hợp và những vấn đề khác**

Bất kỳ phụ tùng nào trên xe phải chịu đựng mức chở vượt quá trọng lượng qui định, gây ảnh hưởng tới tình trạng và khả năng hoạt động bình thường của xe dựa trên sự kiểm tra, đánh giá của đại lý Isuzu

### **Lắp đặt các loại thùng xe đặc biệt, thùng xe cải tạo hoặc các trang thiết bị không phải do IVC sản xuất hoặc cung cấp**

Bất kỳ phụ tùng trên xe nào bị hư hay chạy không bình thường do cải tạo không đúng qui định hoặc lắp các loại thùng đặc biệt do các nhà sản xuất khác cung cấp.

Bất kỳ phụ tùng nào trên xe bị hư hay chạy không bình thường do sửa đổi, thay đổi kết cấu, kết nối, tháo rời, điều chỉnh hoặc sửa chữa sai, lắp các phụ tùng không phải chính hãng Isuzu

### **Các chi tiết không được bảo hành**

- Bụi xông máy
- Bố thắng , dây thắng tay, đĩa bố, mâm ép, bạc đạn ly hợp
- Các loại chụp bụi
- Dây cu roa các loại (trừ dây cu roa cam)
- Các loại bóng điện, cầu chì
- Chổi gạt và cao su gạt nước mưa
- Các ống cao su dẫn chất lỏng và chất khí
- Các loại bạc đạn, cup pen xy lạnh thắng, ly hợp, vòng đồng tốc hộp số
- Các loại phốt, vòng đệm bằng cao su
- Các loại pin điều khiển từ xa

## **NHỮNG ĐIỀU CẦN BIẾT VỀ BẢO HÀNH**

### **VỎ XE**

Vỏ xe được bảo hành bởi nhà sản xuất vỏ, khi vỏ xe bị lỗi kỹ thuật, các đại lý Isuzu sẽ liên hệ trực tiếp với nhà sản xuất vỏ để bảo hành cho khách hàng

### **SỰ KIỂM TRA TRƯỚC KHI GIAO XE**

Những sai sót hoặc hư hỏng trên xe (bao gồm các phần điện, cơ khí cũng như thân xe, nội thất, hoặc những phần khác của xe) có thể xảy ra trong quá trình lắp ráp hoặc khi vận chuyển xe đến đại lý. Thông thường, mọi sai sót hay hư hỏng trong quá trình lắp ráp sẽ được kiểm tra và sửa chữa ngay tại nhà máy trong quá trình kiểm tra. Hơn nữa, các đại lý có bốn phận kiểm tra từng chiếc xe trước khi giao hàng. Họ sửa chữa bất kỳ sai sót nào do lỗi nhàmáy hoặc trên đường vận chuyển gây ra trước khi giao xe cho quý khách.

Bất kỳ sai sót nào vẫn còn trong lúc giao xe sẽ được bảo hành theo qui chế bảo hành này. Nếu quý khách nhận thấy những sai sót trên trong khi nhận xe, xin hãy thông báo ngay cho một trong các đại lý Isuzu hay trung tâm bảo hành.

### **PHIẾU SỬA CHỮA BẢO HÀNH**

Để bổ túc vào hồ sơ, nhân viên bảo hành sẽ gửi cho quý khách Phiếu Sửa Chữa Bảo Hành với danh sách các chi tiết được bảo hành.

## **THAY ĐỔI SẢN PHẨM**

IVC và các đại lý IVC có quyền thực hiện mọi thay đổi kết cấu và giá bán mà không có trách nhiệm phải làm điều tương tự với các xe đã bán trước đây.

## **SỐ KM TRÊN ĐỒNG HỒ KHI GIAO XE**

Trên bộ cự ly của xe thông thường đã có vài km, do khâu kiểm tra xe trong khi lắp ráp, do quá trình vận chuyển xe đến đại lý hoặc sắp xếp xe tại đại lý. Đại lý ghi nhận số km này vào Sổ Bảo Hành trước khi giao xe. Để bảo đảm quý khách nhận được đầy đủ mọi quyền lợi của chính sách bảo hành, số km được cộng thêm vào số km bảo hành đã được quy định.

## **THÂN XE, SƠN VÀ CÁC BỘ PHẬN BÊN NGOÀI**

Những sai sót trên thân xe, sơn hoặc các phần bên ngoài của xe được phát hiện thấy lúc kiểm tra bàn giao xe cũng áp dụng qui chế bảo hành này. Do đó, nếu nhận thấy bất kỳ sai sót nào như trên, hãy báo cho đại lý Isuzu ngay lập tức.

Những hao mòn giảm giá trị theo năm tháng trên xe do quá trình sử dụng hoặc do xe để ngoài trời sẽ không được bảo hành.

Tiếng động bình thường, xe rung, sự ăn mòn hay bị giảm giá trị tự nhiên như ngả màu, biến dạng, tỳ vết, không được bảo hành.

## TRÁCH NHIỆM CỦA CHỦ XE

### Hư hỏng do thiếu bảo dưỡng hoặc dùng chất bôi trơn, dầu nhớt, nhiên liệu sai.

Những công việc bảo dưỡng thông thường và thay thế các chi tiết được miêu tả dưới đây là trách nhiệm của chủ xe, và do đó không được xem là các chi tiết thuộc phạm vi bảo hành của qui chế bảo hành xe mới. Các điều kiện khí hậu, áp suất khí quyển, mặt đường xấu nhấp nhô, thói quen lái xe, cường độ sử dụng xe v.v... luôn đòi hỏi một chế độ bảo dưỡng nghiêm túc. Xin tham khảo **“Sổ tay hướng dẫn sử dụng và bảo dưỡng”** để có được những hướng dẫn cần thiết về bảo dưỡng cụ thể cho từng bộ phận của xe. Để giúp quý khách đạt được thỏa mãn cao nhất và kéo dài tuổi thọ xe, xin hãy theo các nguyên tắc bảo trì và thay thế phụ tùng định kỳ như sau.

### CÁC MỤC BẢO DƯỠNG

**Bôi trơn** - Các điều kiện nóng, lạnh, bẩn hoặc khí hậu ẩm ướt không bình thường làm tăng thêm sự cần thiết phải bôi trơn tại các đợt bảo dưỡng định kỳ. Ngoài các mục bảo dưỡng thông thường, cần phải kiểm tra thêm cơ cấu điều khiển ga, cơ cấu thắng tay và các chi tiết của cabin như cánh cửa, bản lề, móc khoá, gioăng kính... tại mỗi kỳ thay dầu nhớt động cơ. Khi thực hiện việc bôi trơn định kỳ, cần phải kiểm tra mức dầu thắng, ly hợp, dầu trợ lực lái, nước làm mát, nước bình điện và mức dầu bôi trơn của tất cả các cơ phận một cách chu đáo.

**Độ thẳng hàng và cân bằng của bánh xe** bị ảnh hưởng bởi điều kiện hoạt động, ví dụ như đường gồ ghề có nhiều hố, xe leo lên, tăng tốc đột ngột, thắng gấp, bánh xe bị trượt trên đường . . . Thực hiện việc cân bằng và điều chỉnh độ thẳng hàng của bánh xe thường xuyên sẽ giúp kéo dài tuổi thọ của vỏ và điều khiển xe được tốt hơn.

**Đảo vỏ** - Sự tăng tốc đột ngột, thắng gấp, tải trọng hàng và tốc độ xe ảnh hưởng tới tình trạng của vỏ và có thể làm cho vỏ mòn không đều. Do đó cần phải đảo vỏ để kéo dài tuổi thọ và làm cho vỏ mòn đều.

**Bảo dưỡng thắng** - Bốc thắng bị mài mòn do điều kiện hoạt động và thói quen lái xe của mỗi người lái. Cần kiểm tra tính năng thắng và độ mòn của bốc thắng tại mỗi kỳ bảo dưỡng quy định,

**Thay nhớt máy và kiểm tra các lọc** - Phải kiểm tra và thay nhớt máy cũng như các loại lọc nhiên liệu, lọc gió tại mỗi kỳ bảo dưỡng quy định.

**Thay nhớt hộp số** - Việc sử dụng xe quá độ và môi trường bẩn sẽ ảnh hưởng tới dầu nhớt và giảm độ bền hộp số. Để đảm bảo xe hoạt động có hiệu quả, cần phải xả nhớt bẩn và thay nhớt sạch, và lọc nhớt (nếu có) thường xuyên theo định kỳ đã qui định.

**Điều chỉnh dây cu roa** - Phải kiểm tra định kỳ các loại dây curoa và độ căng theo qui định để đảm bảo các cơ phận như máy phát, bơm nước... được truyền động tốt.

**Muội than** - Thông thường luôn có một ít muội than bám vào buồng đốt đối với bất kỳ động cơ nào, lượng muội than tích tụ tùy thuộc vào chất lượng nhớt máy, nhiên liệu và điều kiện hoạt động. Để giảm tối đa lượng muội than trong buồng đốt động cơ, hãy sử dụng nhiên liệu và dầu nhớt theo như chỉ dẫn của **“Sổ tay hướng dẫn sử dụng và bảo dưỡng”**.



**Máy điều hoà** - Để máy hoạt động tốt cần phải bảo dưỡng định kỳ hàng năm.

**Sơn, chi tiết xi mạ, nội thất** bị ảnh hưởng do trực tiếp tiếp xúc với môi trường bên ngoài, do đó cần lau chùi, làm sạch thường xuyên.

**Điều chỉnh cơ cấu ly hợp** - Để ly hợp hoạt động tốt và bền bỉ, cần kiểm tra định kỳ khe hở ly hợp và điều chỉnh khi cần thiết.

### **CÁC CHI TIẾT CẦN THAY THẾ ĐỊNH KỲ**

**Bố thắng** - độ mòn trực tiếp bị ảnh hưởng bởi cách sử dụng và thói quen lái xe. Cần phải thay thế các bố thắng và sửa chữa lại trống thắng khi cần thiết.

**Các loại lọc** đóng vai trò rất quan trọng kéo dài tuổi thọ của xe. Cần kiểm tra và thay thế định kỳ các loại lọc nhiên liệu, lọc nhớt, lọc gió để bảo đảm chức năng hoạt động của nó.

**Cần gạt nước** - Tuổi thọ của nó tùy thuộc vào điều kiện khí hậu và phải thay thế khi cần thiết để đảm bảo tầm nhìn khi trời mưa.

**Các loại dây curoa**

## **SAU THỜI GIAN BẢO HÀNH**

Nếu chiếc xe gặp bất kỳ sự cố gì sau khi thời hạn bảo hành đã chấm dứt, chúng tôi đề nghị quý khách tiếp tục liên hệ với các trung tâm bảo hành của Isuzu để kiểm tra, sửa chữa những trục trặc đó. Trung tâm bảo hành Isuzu là nơi hiểu rõ chiếc xe của quý khách nhất và luôn quan tâm đáp ứng mọi yêu cầu của khách hàng.



# HEALTH REPORT

## Bạn đã biết gì về “Báo cáo tình trạng xe” từ ISUZU?

Thực hiện kiểm tra dữ liệu xe ở mỗi lần bảo dưỡng sẽ giúp khách hàng giảm chi phí vận hành, hỗ trợ lái xe an toàn và tiết kiệm nhiên liệu.

### Isuzu hướng đến:

- Tối ưu chi phí vận hành xe !
- Giảm thiểu hư hỏng không mong muốn !
- Nâng cao kỹ năng lái xe chuyên nghiệp !



Quét mã tại đây

**ISUZU**  
2021.02.02

**HEALTH REPORT**  
BÁO CÁO TÌNH TRẠNG XE

Tên khách hàng: VTR  
Số km: 79.742 km  
Tình trạng: Tốt, Lưu ý cần thận

Thời điểm Khuyến Nghi Cho Lái Kiên Trì Tiếp Theo: 2025/04/14 (Số giờ vận hành: 60.000 giờ)

Phương tiện này được phân loại là loại II chuyển thông thường. Dự đoán là thời kỳ dùng thông thường. Tham chiếu các mục báo cáo khác, và tiếp tục thực hiện việc bảo trì theo lịch.

**Tình Trạng Thông Tin Trọng**

Chỉ số	Giá trị	Trạng thái
Chỉ số dầu	100%	Tốt
Tần suất khởi động / lần chạy	100%	Tốt
Đi chuyển đường lái	100%	Tốt
Hoạt động trong vùng tải	100%	Tốt
Trạng thái tải tại DPO (DPO)	100%	Tốt

**Hệ số chất nhiên liệu**

Chỉ số	Giá trị	Trạng thái
Hoạt động của bơm phun	100%	Tốt
Hoạt động của phân tử khí	100%	Tốt
Hoạt động của bơm nạp khí	100%	Tốt
Hoạt động của bơm nạp khí	100%	Tốt

Chỉ số nhiên liệu gần đây: 64,7 km/lít

**Thước đo công suất**

Chỉ số	Giá trị	Trạng thái
Chỉ số công suất	100%	Tốt
Chỉ số mô-men xoắn	100%	Tốt

**Thời điểm Khuyến Nghi Cho Lái Kiên Trì Tiếp Theo**

Loại	Thời gian	Số giờ vận hành
Loại II	2025/04/14	60.000 giờ
Loại III	2025/04/14	60.000 giờ
Loại IV	2025/04/14	60.000 giờ

**Chỉ số hoạt động của Động cơ**

Chỉ số	Giá trị	Trạng thái
Chỉ số hoạt động của Động cơ	100%	Tốt
Chỉ số hoạt động của Động cơ	100%	Tốt
Chỉ số hoạt động của Động cơ	100%	Tốt

**Phân tích về số giờ hoạt động tải động cơ**

Kết quả phân loại (Chỉ số/Trạng thái)

Loại	Trạng thái	Phần trăm
Loại I	Tốt	80%
Loại II	Tốt	15%
Loại III	Tốt	3%
Loại IV	Tốt	2%
Loại V	Tốt	2%

Đại lý Isuzu sẽ phân tích các dữ liệu từ Báo cáo tình trạng xe của bạn để đưa ra các lời khuyên về cách vận hành xe và bảo dưỡng tối ưu nhất.



# Báo cáo tình trạng xe của Isuzu giúp bạn vận hành xe hiệu quả, nâng cao kỹ năng lái xe an toàn và tiết kiệm nhiên liệu.

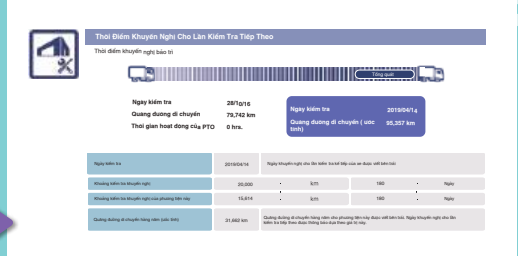
## Các tính năng nổi bật



### 1. Tình trạng xe

Phân tích và đưa ra lời khuyên về thời gian bảo dưỡng thích hợp được cung cấp dựa trên dữ liệu về điều kiện vận hành và phương pháp lái xe.

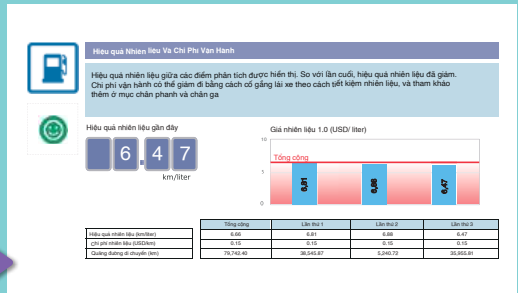
Nhận biết tình trạng xe hiện tại và khuyến nghị cho lần bảo dưỡng tiếp theo



### 2. Giảm chi phí

Dựa trên dữ liệu về lượng nhiên liệu tiêu thụ, bạn sẽ nhận được khuyến cáo để giảm chi phí và cách vận hành, giúp kéo dài tuổi thọ phụ tùng tránh làm hư hỏng các bộ phận liên quan khác. Ngoài ra, bằng cách so sánh dữ liệu của từng kỳ bảo dưỡng, bạn sẽ kiểm tra được mức độ cải thiện của xe một cách chính xác nhất.

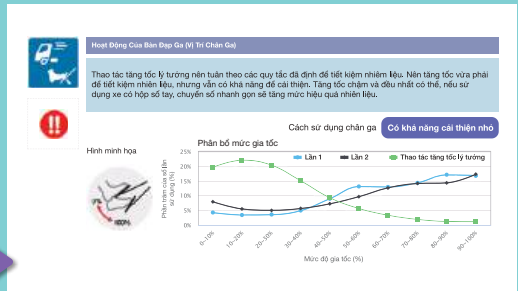
Nâng cao kỹ năng lái xe và giảm mức tiêu hao nhiên liệu



### 3. Vận hành chân ga

Tìm hiểu về thói quen lái xe của bạn qua dữ liệu được ghi nhận trong quá trình vận hành và đưa ra lời khuyên về phương pháp lái xe để an toàn và hiệu quả hơn.

Nhận biết thói quen đạp ga và tăng tốc



## ...Và còn rất nhiều tính năng khác!



Danh sách Đại lý

Liên hệ đại lý ủy quyền của Isuzu trên toàn quốc để được hướng dẫn chi tiết.

**ISUZU VIỆT NAM**  
**RA MẮT PHIÊN BẢN MỚI**

# ISUZU CARE

*Nâng cấp giao diện- Trải nghiệm mượt mà*

- ◆ **THAY ĐỔI GIAO DIỆN MỚI**
- ◆ **ĐA DẠNG TIỆN ÍCH**
- ◆ **NÂNG TẦM TRẢI NGHIỆM**
- ◆ **DỄ DÀNG THAO TÁC**
- ◆ **HÀNG LOẠT TÍNH NĂNG ĐẶC BIỆT DÀNH CHO CHỦ XE**



**TẢI NGAY**



# CÁC TÍNH NĂNG NỔI BẬT TRÊN ỨNG DỤNG ISUZU CARE



**Tim đại lý**



**Đặt lịch hẹn bảo dưỡng/ sửa chữa**



**Tra cứu lịch sử bảo dưỡng/ sửa chữa**



**Đăng ký Lái thử & trải nghiệm xe**



**Truy xuất nguồn gốc sản phẩm**



**Tra cứu thông tin về sản phẩm & phụ kiện**



**Công cụ tư vấn sản phẩm thông minh: tư vấn chọn model & giá,...**



**Cập nhật tin tức, sự kiện và khuyến mãi**



**Kết nối với các trang mạng xã hội của Isuzu**



Ứng dụng ISUZU CARE là trợ thủ đắc lực của cả khách hàng đã sở hữu xe lẫn các khách hàng đang tìm hiểu và quan tâm đến các dòng xe của Isuzu.

ISUZU CARE được thiết kế với giao diện thân thiện, trải nghiệm mượt mà cùng tính năng đa dạng, nhằm đáp ứng được mọi nhu cầu của khách hàng.

